



CHAPITRE 118

Loi concernant la municipalité du comté de Jacques-Cartier

[Sanctionnée le 1^{er} décembre 1971]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

Cessation
d'exis-
tence.

1. La municipalité du comté de Jacques-Cartier cesse d'exister.

Transfert
d'actif,
etc.

2. L'actif et le passif de cette municipalité deviennent l'actif et le passif de la Communauté urbaine de Montréal.

Archives.

Les archives de la municipalité du comté de Jacques-Cartier forment partie des archives de la Communauté urbaine de Montréal.

Fonctions
du secré-
taire de la
Commu-
nauté.

Le secrétaire de la Communauté urbaine de Montréal exerce les pouvoirs et remplit les fonctions du secrétaire-trésorier de la municipalité du comté de Jacques-Cartier.

Paroisse
de Saint-
Raphaël-
de-l'Ile-
Bizard.

3. La paroisse de Saint-Raphaël-de-l'Ile-Bizard ne fait partie d'aucune municipalité de comté; elle possède, outre les attributions et pouvoirs d'une corporation locale, ceux conférés à une corporation de comté.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

CHAPTER 118

An Act respecting the municipality of the county of Jacques-Cartier

[Assented to 1st December 1971]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. The municipality of the county of Jacques-Cartier ceases to exist. Existence
ceases.

2. The assets and liabilities of such municipality become assets and liabilities of the Montreal Urban Community. Vesting
of assets,
etc.

The archives of the municipality of the county of Jacques-Cartier form part of the archives of the Montreal Urban Community. Archives
trans-
ferred.

The secretary of the Montreal Urban Community shall exercise the powers and perform the duties of the secretary-treasurer of the municipality of the county of Jacques-Cartier. Secretary
of Com-
munity
to act.

3. The parish of Saint-Raphaël-de-l'Ile-Bizard shall not form part of any county municipality; it shall have, in addition to the functions and powers of a local corporation, those conferred upon a county corporation. Parish
of Saint-
Raphaël-
de-l'Ile-
Bizard.

4. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.